



OKRESNÁ PROKURATÚRA TRENČÍN
Bernolákova 2, 912 50 Trenčín 1

Číslo: 2 Pv 662/19/3309-43
EEČ: 2-28-334-2021

Trenčín 11.06.2021

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. **XXXXX**

Trestný čin: zločin: falšovanie, pozmeňovanie a neoprávnená výroba peňazí a cenných papierov podľa § 270 odsek 2 Trestného zákona

Rozhodol: prokurátor Okresnej prokuratúry Trenčín

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX XXXXX, Poľsko

väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- zločin: falšovanie, pozmeňovanie a neoprávnená výroba peňazí a cenných papierov podľa § 270 odsek 2 Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

1.dňa 09.10.2019 v čase o 13.42 hod. navštívil vinotéku, ktorá sa nachádza v llave na ulici Ružovej číslo 112, vzal si bez slova z police fľašku vína, položil ju na predajný pult, pričom na otázku predavačky XXXXX, či chce odlepiť cenovku nič nepovedal, následne po nablokovaní fľašky vína zaplatil falzifikátom 50,-€ bankovky sériového čísla: S65824380151, indikatív EUA0050C00119, číslo tlačovej dosky P029G5, predavačka vinotéky mu vydala výdavok a páchatel' poďakoval po Poľsky „ďakujem barzo" a z predajne odišiel a ďalej sa pohyboval po meste llava,

2. dňa 09.10.2019 v čase približne o 14.00 hod. prišiel do predajne s galantériou, ktorý sa nachádza v meste llava na Mierovom námestí číslo 50 a v anglickom jazyku sa prihovril predavačke XXXXX so žiadosťou o zakúpenie šálky s logom Slovakia, obvinený následne za tovar zaplatil falzifikátom 50,-€ bankovky sériového čísla: S 37987584402, indikatív EUA0050 C00119, číslo tlačovej dosky P029G5, následne po zinkasovaní výdavku obvinený odišiel z predajne na Mierové námestie v llave, pričom bankovka bola neskôr zadržaná pri odovzdaní tržby v Slovenskej sporiteľni a.s.

lebo trestné stíhanie je neprípustné, preto že tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Odôvodnenie:

Vyšetrovateľ Okresného riaditeľstva Policajného zboru, odboru kriminálnej polície Trenčín uznesením zo dňa 05.11.2019 pod sp. zn. ORP-779/2-VYS-TN-2019 začal trestné stíhanie vo veci zločin falšovania, pozmeňovania a neoprávnenej výroby peňazí a cenných papierov podľa § 270 odsek 2 Trestného zákona. Následne uznesením zo dňa 31.12.2019, spisová značka ČVS:ORP-779/2-VYS-TN-2019, podľa § 206 odsek 1 Trestného poriadku vzniesol obvinenie Piotrovi Markowskemu pre zločin falšovania, pozmeňovania a neoprávnenej výroby peňazí a cenných papierov podľa § 270 odsek 2 Trestného zákona na tom skutkovom základe, že obvinený dňa 09.10.2019 v čase o 13.42 hod. navštívil vinotéku, ktorá sa nachádza v llave na ulici Ružovej číslo 112, vzal si bez slova z police fľašku vína, položil ju na predajný pult, pričom na otázku predavačky XXXXX, či chce odlepiť cenovku nič nepovedal, následne po nablokovaní fľašky vína zaplatil falzifikátom 50,- € bankovky sériového čísla: S65824380151, indikatív EUA0050C00119, číslo tlačovej dosky P029G5, predavačka vinotéky mu vydala výdavok a páchatel' poďakoval po Poľsky „ďakujem barzo" a z predajne odišiel a ďalej sa pohyboval po meste Hava,

2. obvinený dňa 09.10.2019 v čase približne o 14.00 hod. prišiel do predajne s galantériou, ktorý sa nachádza v meste Hava na Mierovom námestí číslo 50 a v anglickom jazyku sa prihovril predavačke XXXXX so žiadosťou o zakúpenie šálky s logom Slovakia, obvinený následne za tovar zaplatil falzifikátom 50,-€ bankovky sériového čísla: S 37987584402, indikatív EUA0050 C00119, číslo tlačovej dosky P029G5, následne po zinkasovaní výdavku obvinený odišiel z predajne na Mierové námestie v llave, pričom bankovka bola neskôr zadržaná pri odovzdaní tržby v Slovenskej sporiteľni a.s.

Trestné stíhanie bolo podľa § 228 odsek 2 písmeno d) Trestného poriadku uznesením vyšetrovateľa PZ zo dňa 08.02.2020 prerušené, z dôvodu podania návrhu na odovzdanie trestného stíhania do cudziny. Trestné stíhanie bolo na základe žiadosti Okresnej prokuratúry Trenčín prevzatý Poľskou republikou.

Dňa 07.04.2021 bol Okresnej prokuratúre Trenčín z Poľskej republiky doručený rozsudok Okresného súdu Ciesznyne spisová značka II. K 1371/20 zo dňa 09.02.2021, ktorým bol XXXXX uznaný vinným okrem iného aj zo spáchania skutkov spočívajúcich v tom, že dňa 09.10.2019 v llave dal do obehu dva kusy sfalšovaných 50 eurových bankoviek, ktorým konaním naplnil znaky trestného činu v zmysle čl. 310 § 2 tr. zák. v súv. s čl. 12 § 1 tr. zák. platnom znení do dňa 23.06.2020v súv. s čl. 4 § 1 tr. zák. Rozsudok nadobudol právoplatnosť dňa 14.02.2021. Uvedeným rozsudkom bol obžalovanému Piotrovi Markowskemu uložený trest odňatia slobody na jeden rok, pokuta vo výške 150 denných sadzieb s určením výšky jednej dennej sadzby na sumu vo výške 10 zlotých. Trest odňatia slobody bol obžalovanému podmiennečne odložený na skúšobnú dobu tri roky, pričom počas skúšobnej doby je obvinený pod dohľadom kurátora, ktorého je povinný obvinený informovať každých šesť mesiacov.

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d) Trestného poriadku, prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak je trestné stíhanie neprípustné podľa § 9 Trestného poriadku.

Podľa § 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku, trestné stíhanie nemožno začať, a ak už bolo začaté, nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené, ak tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Podľa článku 54 Schengenského vykonávacieho dohovoru zo dňa 19.06.1990, platného 26.03.1995, osoba právoplatne odsúdená jednou zo zmluvných strán nesmie byť pre ten istý čin stíhaná inou zmluvnou stranou, a to za predpokladu, že v prípade odsúdenia bol trest už odpykaný alebo sa práve odpykáva alebo podľa práva štátu, v ktorom bol rozsudok vynesený, už nemôže byť vykonaný.

Podľa článku 35 bod 1 písmeno b)-ii Európskeho dohovoru o odovzdávaní trestného konania osobu, nad ktorou bol vynesený právoplatný a vykonateľný rozsudok, nemožno pre ten istý čin ani stíhať ani odsúdiť ani na nej nemožno vykonať trest v inom zmluvnom štáte pokiaľ uložený trest bol úplne vykonaný alebo sa vykonáva.

Preskúmaním spisového materiálu a obsahu zabezpečeného rozsudku súdu Poľskej republiky vyplýva jednoznačný záver, že o trestnom konaní vedenom proti osobe XXXXX Markovski odovzdanom do Poľskej republiky, už bolo právoplatne rozhodnuté. Nakoľko rozsudok nadobudol právoplatnosť dňa 14.02.2021, od kedy obvinenému plynie skúšobná doba, teda obvinený si ním uložený podmienený trest odňatia slobody práve odpykáva. Uvedené rozhodnutie tak v zmysle vyššie citovaných ustanovení Trestného poriadku a Schengenského vykonávacieho dohovoru zo dňa 19.06.1990 zakladá prekážku rozhodnutej veci, vzhľadom k čomu som rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Pavol Balaj
prokurátor